

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 96 — 277

22 DECEMBER 1995. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995 (1)

(31013)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Art. 2. In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd:

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 96 — 277

22 DECEMBRE 1995. — Ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1995 (1)

(31013)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit:

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Art. 2. Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995 sont établis comme suit:

<i>En millions de francs</i>	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	<i>In miljoen frank</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	1.303.800.000	1.303.800.000	Initiaal
Crédits supplémentaires	134.300.000	134.300.000	Bijkredieten
Ajusté	1.438.100.000	1.438.100.000	Aangepast
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initial	600.000.000	505.000.000	Initiaal
Crédits supplémentaires	36.600.000	149.000.000	Bijkredieten
Ajusté	636.600.000	654.000.000	Aangepast
Total			Totaal
Initial	1.903.800.000	1.808.800.000	Initiaal
Ajusté	2.074.700.000	2.092.100.000	Aangepast

Art. 3. § 1. Het krediet ingeschreven op basisallocatie 00 0 1 41.01 wordt gestort op de Middelenbegroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. Het krediet ingeschreven op basisallocatie 00 0 1 41.03 wordt gestort op de Middelenbegroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 3. Het krediet ingeschreven op basisallocatie 01 1 1 01.02 wordt gestort op de Middelenbegroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 4. Het Verenigd College beslist dat de schuld van het medisch-pedagogisch instituut « v.z.w. La Piste » ten overstaan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie oninvorderbaar is.

Art. 3. § 1^{er}. Le crédit inscrit à l'allocation de base 00 0 1 41.01 est versé au Budget des Voies et Moyens du Budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Le crédit inscrit à l'allocation de base 00 0 1 41.03 est versé au Budget des Voies et Moyens du Budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Le crédit inscrit à l'allocation de base 01 1 1 01.02 est versé au Budget des Voies et Moyens du Budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Le Collège réuni décide que la dette de l'institut médico-pédagogique « a.s.b.l. La Piste » envers la Commission communautaire commune est irrécupérable.

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — B-13/1. Ontwerp van ordonnantie. — B-13/2. Verslag (verwijzing).

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 december 1995.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — B-13/1. Projet d'ordonnance. — B-13/2. Rapport (renvoi).

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 22 décembre 1995.

Art. 5. Het Verenigd College wordt gemachtigd werkingssubsidies toe te kennen ten laste van volgende basisallocaties uit de administratieve begroting :

— Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering (B.A. 00 0 1 41.01).

— Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten (B.A. 00 0 1 41.03).

— Toelage aan de B.G.D.A. voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten (B.A. 02 1 1 43.01).

— Toelage aan de B.G.D.A. voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten (B.A. 03 1 1 41.03).

Art. 6. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 22 december 1995.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
H. HASQUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP

Art. 5. Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge des allocations de base figurant dans le budget administratif et reprises ci-après :

— Remboursement à la Région de Bruxelles-Capitale pour frais de l'Assemblée réunie (A.B. 00 0 1 41.01).

— Remboursement à la Région de Bruxelles-Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels (A.B. 00 0 1 41.03).

— Subside à l'O.R.B.E.M. pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés. (A.B. 02 1 1 43.01).

— Subside à l'O.R.B.E.M. pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés. (A.B. 03 1 1 41.03).

Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 22 décembre 1995.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
H. HASQUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

I. — Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1995

I. — Annexe au projet d'ordonnance ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 1995

Tableau		Tabel				
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	Programme Programma	Initial 1995 Initieel	Ajustement Aanpassing	Transf. & délivrations Transf. & betroedslagingen	Budget ajusté Aangepaste Begroting	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 00						AFDELING 00
Cabinets et Conseil						Kabinetten en Raad
<i>Dépenses générales</i>	00	50.000.000	19.700.000	-	69.700.000	<i>Algemene uitgaven</i>
Total Division 00		50.000.000	19.700.000	-	69.700.000	Totaal Afdeling 00
DIVISION 01						AFDELING 01
Dépenses générales de l'Administration						Algemene uitgaven van de Administratie
<i>Subsistance</i>	00	73.400.000 45.000.000 45.000.000	86.600.000 - 15.000.000 11.600.000 1.700.000	125.700.000 - - -	285.700.000 30.000.000 56.600.000 1.700.000	<i>Bestaansmiddelen</i>
<i>Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant</i>	01	125.700.000	114.100.000	- 125.700.000	114.100.000	<i>Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant</i>
Total Division 01		199.100.000 45.000.000 45.000.000	200.700.000 - 15.000.000 11.600.000 1.700.000	- - -	399.800.000 30.000.000 56.600.000 1.700.000	Totaal Afdeling 01

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	Programme Programma	Initial 1995 Initieel	Ajustement Aanpassing	Transf. & délibérations Transf. & beraadslagen	Budget ajusté Aangepaste Begroting	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 02						
Santé						
<i>Support de la politique en matière de santé</i>	01	36.300.000	- 14.600.000	-	21.700.000	<i>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>
<i>Prévention</i>	02	12.800.000	-	-	12.800.000	<i>Preventie</i>
<i>Soins à domicile</i>	03	4.000.000	-	-	4.000.000	<i>Thuisverzorging</i>
<i>Santé mentale</i>	04	102.500.000	- 38.300.000	-	64.200.000	<i>Geestelijke gezondheidszorg</i>
<i>Investissements</i>	05	360.000.000 390.000.000	111.000.000 80.000.000	- -	471.000.000 470.000.000	<i>Investeringen</i>
Total Division 02		155.600.000 360.000.000 390.000.000	- 52.900.000 111.000.000 80.000.000	- - -	102.700.000 471.000.000 470.000.000	Totaal Afdeling 02
DIVISION 03						
Aide aux personnes						
<i>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>	01	28.300.000	27.700.000	-	56.000.000	<i>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>
<i>Assistance spéciale</i>	02	20.000.000	- 15.000.000	-	5.000.000	<i>Bijzondere steun</i>
<i>Politique en faveur des personnes handicapées</i>	03	229.400.000	- 41.000.000	-	188.400.000	<i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>
AFDELING 02						
Gezondheid						
AFDELING 03						
Bijstand aan personen						

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	Programme Programma	Initial 1995 Initieel	Ajustement Aanpassing	Transf. & délibérations Transf. & beraadslagingen	Budget ajusté Aangepaste Begroting	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<i>Aide sociale</i>	04	54.800.000	2.000.000	-	56.800.000	<i>Sociale hulp</i>
<i>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>	05	216.300.000	- 1.000.000	-	215.300.000	<i>Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>
<i>Fonds spécial de l'aide sociale</i>	06	350.300.000	- 7.600.000	-	342.700.000	<i>Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i>
<i>Investissements</i>	07	100.000.000 165.000.000	53.000.000 - 55.000.000	- -	153.000.000 110.000.000	<i>Investeringen</i>
Total Division 03		899.100.000 100.000.000 165.000.000	- 34.900.000 53.000.000 - 55.000.000	- - -	864.200.000 153.000.000 110.000.000	Totaal Afdeling 03
TOTAL GENERAL DES DEPENSES		1.303.800.000 505.000.000 600.000.000	132.600.000 149.000.000 36.600.000	- - -	1.436.400.000 654.000.000 636.600.000	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN
		-	1.700.000	-	1.700.000	